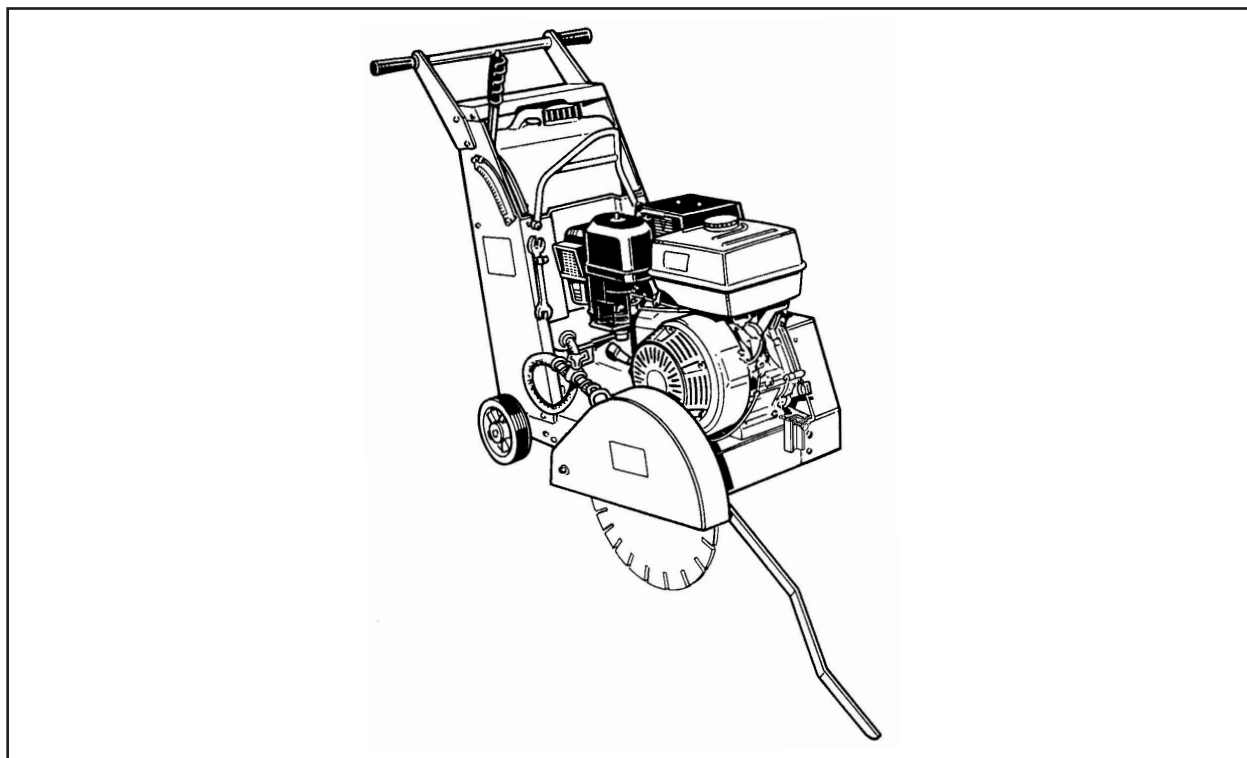


# DIMAS

## FS 350/400 C-03



***Руководство по эксплуатации  
Шварезчик***

## ПРЕДИСЛОВИЕ К РУКОВОДСТВУ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Прежде чем покинуть предприятие-изготовитель, машина подверглась целой программе детальной проверки всех узлов и агрегатов.

Соблюдение инструкций - залог продолжительной эксплуатации Вашей машины в обычных условиях работы.

Советы пользователю, также как и перечень запчастей, приведены в этом документе для информации и не содержат в себе никаких обязательств. В случае ошибок и отступлений от инструкции, повреждения в ходе поставки, внесения изменений в конструкцию машины или ее использования не по назначению право на гарантию утрачивается. Проявляя особую заботу о качестве нашей продукции, мы оставляем за собой право внесения любых технических усовершенствований без уведомления.

Настоящий документ:

- предоставляет пользователю информацию о машине
- информирует его о возможных вариантах ее использования
- помогает избежать несчастных случаев, вызванных неподобающей эксплуатацией, работой необученного оператора, несчастных случаев во время техобслуживания, текущего и капитального ремонта, обращения и транспортировки
- позволяет повысить надежность и срок службы машины
- помогает обеспечить правильную эксплуатацию, регулярное техобслуживание, быстрое обнаружение неисправностей в целях уменьшения затрат на ремонт и сокращения потерь от простоев.

**Во время работы Руководство всегда должно быть под рукой.  
С ним должен ознакомиться каждый, кто участвует в установке и эксплуатации машины.  
Действующие технические нормативные документы страны, где эксплуатируется машина, также должны строго соблюдаться для обеспечения максимально безопасности работы.**

## ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Следование и учет помещенных на машине и в Руководстве символов (цветных) - залог Вашей безопасности.



**Предупреждение**

Символ опасности



**Обязательное соблюдение**

Голубой фон, белый цвет знаков - *обязательное соблюдение безопасности*  
+ красный цвет знаков - *действие запрещено*



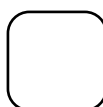
**Предупреждение**

Черный треугольник и знаки на желтом фоне - *опасно при несоблюдении. Риск несчастного случая с оператором или третьим лицом - на всякий случай остановите машину.*



**Запрещение**

Красный круг с полосой или без полосы - *эксплуатация или присутствие запрещены*



**Указатель**

Информация - инструкция - *наличие специальной инструкции по эксплуатации и проверке.*

**Изготовитель не несет никакой ответственности за неправильную эксплуатацию или любую модернизацию машины.**



Этот символ означает, что машина соответствует требованиям европейских директив, применимым для подобного типа оборудования

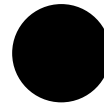


**НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ НИЖЕУКАЗАННЫХ ПРАВИЛ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕСЧАСТНЫМ СЛУЧАЯМ И ДАЖЕ ФАТАЛЬНОМУ ИСХОДУ.**

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Дисковый швонарезчик сконструирован таким образом, чтобы обеспечить безопасную и надежную эксплуатацию машины в условиях, соответствующих инструкции, однако она может представлять опасность для оператора и риск повреждения. Поэтому в ходе регулярно проводимых проверок на месте эксплуатации необходимо обеспечить следующее:

- Требуемые технические условия (использование по назначению, учет всех рисков и устранение любых неисправностей, могущих хоть как-то уменьшить безопасность работы).
- Использование при пилении алмазного диска с охлаждением водой (пиление свежего или старого бетона, дегтебетона или асфальта). Применение иных дисков (абразивного, обычного и т.п.) недопустимо.
- Компетентный персонал (квалифицированный, имеющий опыт работы, прошедший обучение), который, прежде чем начать работу на машине, подробно изучил Руководство по ее эксплуатации. Любые проблемы - механические, по электрической части и пр. - должны устраняться квалифицированными инженерами по обслуживанию (электриками, менеджерами по обслуживанию, уполномоченными дилерами и т.п.).
- Соблюдение всех предупреждающих знаков и инструкций (обеспечение адекватной безопасности персонала, правильность эксплуатации, соблюдение общих режимов безопасности работы и т.п.).
- Отказ от какой-либо модернизации, изменения или дополнения конструкции, способных отрицательно сказаться на безопасности работы и проводимых без предварительного согласования с изготовителем.
- Проведение рекомендованного регламентного обслуживания и соблюдение периодичности проверок машины.
- Использование для ремонтных работ только оригинальных запчастей.



**Следует обязательно делать следующее:**

Внимательно прочитать настоящую инструкцию и убедиться, что у Вас не осталось вопросов по ее содержанию.

Во время работы всегда обеспечивать наличие на своих местах всех защитных кожухов.

Всегда использовать индивидуальные средства защиты органов слуха, зрения, дыхания, а также головы.

Держать все части тела подальше от диска и иных вращающихся деталей машины.

Знать, как можно быстро выключить машину в аварийной ситуации.

Выключать двигатель и дать ему остыть, прежде чем приступать к дозаправке топливом.

Проверить состояние машины, а также фланцев и валов, прежде чем устанавливать диск.

Использовать диски, которые рассчитаны на максимальную скорость вращения, превышающую скорость вращения вала швонарезчика (нанесена на сам диск).

Соблюдать осторожность при подаче и снятии нагрузки на диск.



**Ни в коем случае не следует делать следующее:**

Допускать присутствие посторонних лиц во время пуска, заправки топливом и работы на машине.

Эксплуатировать бензиновые двигатели в закрытых пространствах, если они недостаточно вентилируются.

Эксплуатировать швонарезчик поблизости от огнеопасных материалов. Вылетевшая из-под диска искра может стать причиной пожара или взрыва.

Допускать, чтобы диск швонарезчика выходил за пределы защитного кожуха сектором, большим, чем 180°.

Оставлять швонарезчик без присмотра с работающим мотором.

Работать швонарезчиком в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ			
ТИП	TYPE	№ СЕРИИ	No SERIE
ВЕС	MASSE UTILE	ГОД ВЫПУСКА	ANNEE DE FABRICATION
МАКС. ДИАМ. ИНСТР. ПОСАДОЧНЫЙ ДИАМ	MAXI OUTIL	МОЩНОСТЬ	PUISSANCE
СКОРОСТЬ	ALESAGE	НАПРЯЖЕНИЕ	PLAGE DE TENSION
	T/MN - RPM	ЧАСТОТА ТОКА	FREQUENCE
		СИЛА ТОКА	INT. UTIL.

## 1 Эксплуатация

- **Сфера применения:** пиление с подачей охлаждающей воды свежего, старого бетона или асфальта.
- **Режущий инструмент:** алмазный диск 350 мм с охлаждением водой и без охлаждения, посадочное 25,4 мм.
- **Опцион:** диск 400 мм, посадочное 25,4 мм.

## 2 Технические данные

**Глубина пропила:** 125 мм

**Номинальный вес (не снаряженный):** от 89 до 93 кг (в зависимости от исполнения)

**Снаряженный вес:** от 19 до 126 кг

**Габаритные размеры (длина/ширина/высота):** 1150 x 600 x 930 мм

**Скорость вращения шпинделя, об./мин.:** 2950

Модель	Мощность	Давление	Вибрация
	Вт (дБ) EN ISO 3744	Па (дБ) ISO 4872	G 89/392/CEE и 91/368/CE
HONDA GX390	106	93	1,01
ROBIN EH 34 DL/SH	106	93	1,01
4 кВт 400 Вт	99	75	0,4

## 3 Описание машины (рис. 1)

1. Ручка
2. Глушитель мотора
3. Шкала с делениями
4. Кран подачи воды
5. Сервисный ключ
6. Двигатель
7. Кожух диска
8. Указатель
9. Кольцо для подъема
10. Кожух ремня
11. Сливной патрубок масла из двигателя
12. Регулировочный винт напряжения мотора
13. Бак
14. Кнопка остановки мотора
15. Прерыватель
16. Регулятор
17. Дистанционный выключатель

## 4 Обращение - Транспортировка



Выключите диск, прежде чем начать перемещение машины по рабочей зоне.



Прежде чем начать подъем, загрузку, выгрузку и транспортировку машины к месту работы, снимите диск.

### Высота ручки, регулируемая поворотом

- Для размещения швонарезчика на месте работы просто толкайте его перед собой. Он достаточно легко движется на своих четырех колесах, не нуждаясь в помощи мотора.
- Зафиксируйте верхнее положение с помощью рычага (E), поставив для облегчения ногу на ходовую часть (рис. 2).
- Для транспортировки автомобилем или использования любого вида подъемника на машине имеется установленное изготовителем кольцо для подъема.

## 5 Подготовка к пуску



**Прежде чем начать эксплуатацию машины в первый раз, ознакомьтесь с содержанием инструкции.**



**Выключите мотор.**



**Зона работ должна быть полностью очищена, хорошо освещена, из нее должны быть удалены все**



**потенциальные источники опасности (вблизи не должно быть воды и опасных предметов).**



**Оператор должен экипироваться необходимыми средствами индивидуальной защиты. Рекомендуется применять средства защиты и глаз, и ушей.**



**Применение средств защиты ушей строго обязательно.**



**Все посторонние должны покинуть зону работ.**



**Используйте диски, рассчитанные на максимальную скорость вращения, превышающую скорость вращения вала швонарезчика.**

- **Модель с бензиновым двигателем** (см. Руководство по уходу за двигателем)



**Оценивайте условия работы с точки зрения охраны здоровья и безопасности.**

- Убедитесь, что двигатель заправлен топливом.
- Постоянно проверяйте уровень топлива. Поскольку машина зачастую работает в наклонном положении, наличие топлива проверяйте в горизонтальном положении, не допуская снижения его уровня ниже второго деления на уровнемере.
- Пуск двигателя осуществляйте согласно инструкции.
- **Модель с электромотором.** Проверьте следующее:



#### **ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ**

Работа на машине допускается при наличии заземленного прерывателя на 30 мА. Альтернативные модели прерывателя можно определить по каталогу.

- **Дистанционным выключателем (ДВ) следует пользоваться надлежащим образом, включая регулярное его тестирование. Машины поставляются с ДВ, встроенным в провод или в разъем. Если провод или разъем повреждаются, их ремонт, во избежание рисков ошибок, следует поручить изготовителю, одному из его агентов или квалифицированной мастерской.**

- Питающая сеть мотора: усиленный 4-жильный (3 силовые жилы + земля) или 5-жильный (3 силовые жилы + ноль + земля) кабель сечением 2,5 кв. мм длиной до 100 м.
- Наличие заземления машины (обязательного)
- Напряжение в основной сети (400 В)
- Направление вращения мотора: с правой стороны от кожуха (если направление неправильное, поменяйте местами полюса двух питающих проводов).

## 6 Установка диска



Выключите мотор



Отключите сеть, вынув вилку из розетки

- Переведите машину в верхнее положение.
- Отсоедините шланг подачи воды от кожуха диска.
- Отверните винт (K) на кожухе диска (рис. 3)
- Поднимите кожух диска (A)
- Установите алмазный диск.



**Обратите внимание на направление вращения, которое указано стрелкой на одной из сторон диска (оно также указано на правой стороне кожуха). Убедитесь в чистоте обращенных к диску сторон фланцев (B и C) и оси.**

- Удерживая диск рукой, плотно затяните винт (D) сервисным ключом.
- Поставьте на место кожух диска (A).
- Присоедините шланг подачи воды (G).
- Заверните винт (K).



**Для Вашей собственной безопасности и безопасности окружающих все защитные кожухи всегда должны находиться на своих местах.**

## 7 Пуск



**Опасность: риск несчастного случая**



**Готовить машину к пуску необходимо всегда с особой тщательностью и вниманием.**



**Удалите с пола все регулировочные инструменты и ключи.**



**Защитный кожух диска всегда должен находиться на своем месте.**

- Наполните бак водой.
- Нанесите разметку на поверхность пола, которая будет подвергнута резке.
- Установите машину так, чтобы передний указатель (F) и диск встали на одну линию.

### **Двигатель**

- Включите мотор, следуя инструкциям изготовителя по его эксплуатации.
- Дайте мотору прогреться.

### **Электромотор**

- Включите его, нажав кнопку (I) на прерывателе.
- Откройте вентиль шланга подачи воды (G).
- Увеличьте скорость мотора до максимальной.
- Удерживая машину на месте, опустите рычаг нажатием на кнопку (H).

- Опустите диск на требуемую глубину пиления по показателю шкалы с делениями сбоку. Чтобы не дать двигателю заглохнуть, диск рекомендуется опускать медленно.
- После того, как требуемая глубина достигнута, зафиксируйте рычаг (отпустив кнопку) на соответствующей глубине (F).

**При мокрой резке следите за тем, чтобы подача воды осуществлялась в достаточных количествах.**

## 8 Остановка машины

### **STOP** Выключите мотор

- Отпустите рычаг (одновременно нажав на кнопку) и подайте его на себя, чтобы высвободить диск из шва.
- Зафиксируйте машину в верхнем положении с помощью рычага (отпустив кнопку).
- Перекройте подачу воды.
- Дайте мотору поработать на малых оборотах.
- Выключите мотор (следуя инструкциям изготовителя по его эксплуатации).



#### **Аварийная остановка (двигателя):**

Для аварийной остановки используйте выключатель на панели управления машины.



#### **Аварийная остановка (электромотора):**

Нажмите красную кнопку (прерывателя).

## 10 Проведение технического обслуживания (при остановленном двигателе)



**По вопросу обслуживания двигателя см. Руководство по двигателю.**

- По завершении работы проведите очистку машины.
- Смазка: впрысните небольшое количество подшипниковой смазки в ниппели в устройства на ходовой части, регулирующего глубину пропила (в зависимости от частоты эксплуатации).



**МАСЛО**

- Уровень масла в двигателе проверяйте ежедневно. О частоте замены **МАСЛА** и **МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА** см. Руководство по двигателю. Применяйте:
- Моторное масло для бензиновых двигателей SAE 10W30 класса MS, SD, SE.
- Масло для дизелей Hatz класса CD, CE по классификации Американского нефтяного института.



**Утилизируйте отработанное масло в соответствии с требованиями действующих нормативных документов.**

- Для слива масла из мотора подставьте воронку под сливной патрубком (V) (рис. 5).

### Воздушный фильтр

- По вопросу частоты ухода за фильтром см. Руководство по двигателю. В условиях повышенной запыленности может понадобиться прочищать фильтр по 2-3 раза в день.
- Любой поврежденный фильтр или прокладку сразу же заменяйте.



**Храните фильтр в безопасном месте, недоступном для детей.**

**Убирайте все регулировочные инструменты и ключи.**

**Храните алмазные диски в безопасном месте так, чтобы они не могли подвергнуться сгибанию или повреждению.**

## 9 Нештатные ситуации при пилении

Причины зажима диска в шве или остановки машины могут быть разными:

- Натяжение ремня.
- Отсутствие топлива.
- Слишком быстрое опускание или подъем диска и т.д.

**Во всех случаях** начните с того, что выньте диск из шва, а затем проведите полную дефектацию узлов и агрегатов.



**Проведение ремонтных работ доверяйте только авторизованным дилерам.**

## 11 Натяжение ремня двигателя

- Швонарезчик оснащен V-образными ремнями высокого натяжения, необходимый уровень которого установлен изготовителем.
- Для обеспечения точности натяжения V-образного ремня требуется специальный тестер. Нагрузку давайте в центре ремня. При нагрузке 5-6 фунтов (2,3-2,7 кг) прогиб ремня должен составлять 1/5 дюйма (5 мм).

После нескольких сеансов работы может понадобиться произвести перенатяжку ремня. В этих целях:

- Ослабьте винты, крепящие мотор к ходовой части.
- Поверните винт натяжения (N) на передней части машины; этим винтом корпус мотора отводится назад (рис. 6).
- Достигнув нормального натяжения ремня, затяните контргайку винта натяжения (N).
- Затяните винты крепления мотора.



**Не допускайте перетяжки ремней.**

## 12 Полезные советы

- Периодически, и особенно после первых часов работы, производите подтяжку винтов и болтов.
- Проверяйте натяжение ремня, подтягивая его согласно инструкции.
- Во время хранения машины диск рекомендуется снимать и хранить в надлежащих условиях.
- Убеждайтесь в достаточной подаче воды к диску, регулярно проверяя состояние отверстий на вилке.
- Убеждайтесь в правильной затяжке винта крепления диска.
- Содержите в чистоте опорную поверхность диска, фланцы и шпиндель.



**Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, ставший результатом неправильной эксплуатации, модернизации, изменений или подключения к питающей сети, не соответствующей оригинальным техническим данным изготовителя.**



**В закрытом помещении издаваемый машиной шум может оказаться выше 85 дБ (А). В этом случае использование индивидуальных средств защиты становится обязательным.**



**При работе в узком или закрытом пространстве убедитесь в достаточной вентиляции. Выхлопные газы содержат одноокись углерода (под воздействием этого токсичного газа может произойти потеря сознания и даже фатальные последствия).**

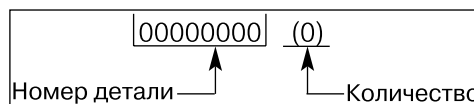
## 13 Ремонт

S  
A  
V

Наша компания выполняет все виды ремонтных работ в кратчайшие сроки и по самым минимальным ценам.

## 14 Запчасти

В целях скорейшей поставки запчастей и снижения потерь времени в каждом заказе необходимо указывать данные таблички, закрепленной на машине, а также номер детали, подлежащей замене.



## 15 Утилизация в металлолом



**В случае полного износа машины указанные ниже ее детали должны утилизироваться согласно действующим на тот момент требованиям нормативных документов:**

**Основные материалы:**

- Двигатель: Алюминий, сталь, медь, полиамид
- Машина: Стальной прокат, чугун, алюминий.

Код продукции

- ...101 - HONDA - снят с производства в октябре 1996г.
- ...102 - HONDA - снят с производства в октябре 1996г.
- ...104 - ROBIN
- ...105 - 5,5 кВт л.с. трехфазный, 400 Вт
- ...106 - HONDA (типа "Циклон"), трехфазный, 400 Вт
- ...025 - HONDA (типа "Циклон")

90534871 - машины без мотора

Код продукции

- ...804(1) - Рама регулируемой высоты предварительной сборки
- ...806(1) - Передний указатель предварительной сборки
- ...872(1) - Вал диска предварительной сборки
- ...873(1) - Кожух диска предварительной сборки
- ...875(1) - Устройство регулирования высоты предварительной сборки
- ...877(1) - Ходовая часть в сборе



## FS 350 C-02

Сборка: опциональный 400 мм

Код 4F11034

Из № 4000

Приклейте стикер (430349886) на место предыдущего.

### ЗАДНИЕ КОЛЕСА

- Снимите задние колеса
- Установите колеса 160 (43350090), закрепите их болтом (40110020) и шайбой (41201010).

### ПЕРЕДНИЕ КОЛЕСА

- Снимите передние колеса с ходовой части.
- Установите колеса 125 (43350087).
- **Сторона кожуха диска:**
- Шайба 20 (41200520(1)), колесо 125, шайба 20 (1).
- Затяните, используя гайку Nylstop (41302020(1))
- **Сторона кожуха ремня:**
- Шайба 20 (41200520(1)), колесо 125
- Затяните, используя коническую шайбу (41302020(1))

### РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ

- С рычагом в нулевом положении подложите башмаки под передок ходовой части, чтобы снять давление рычага.
- Разъедините муфту подачи воды, снимите ремень, а затем бак.
- Отпустите винты натяжителя ремня.
- Снимите винт со шлицем, гайку Nylstop, эластичную шайбу (натяжитель - в верхнем положении).
- Вставьте винт в верхнее отверстие рычага и слегка заверните его.
- Уберите башмаки.
- Используя натяжитель, отрегулируйте так, чтобы в нулевом положении рычага высота (от пола до вала) составила 200-202 мм.
- Поставьте бак на место.

### КОЖУХ ДИСКА

- **Снимите кожух диска 350 мм**
- Разъедините муфту подачи воды.
- Отверните крепежный винт кожуха диска.
- Отверните и снимите запорную гайку поворотного крепежного винта.
- Отверните винт (40110110).
- Снимите кожух диска.
- **Установите кожух диска 400 мм (предварительно собранный)**
- Ослабьте гайку поворотного винта (40110110).
- Установите кожух диска с крепежным винтом в центре.
- Прикрутите его к ходовой части.
- Установите запорную гайку.
- Проверьте правильность поворота кожуха (с легким усилием) и отрегулируйте, если требуется.